



*Technotes*  
**WP SERIES**

WP 2 / WP 4 / WP 6 / WP 8

09/2004

<b>F</b> .....	1
<b>GB</b> .....	18
<b>E</b> .....	35
<b>P</b> .....	52
<b>I</b> .....	69

<b>D</b> .....	86
<b>NL</b> .....	103
<b>TK</b> .....	120
<b>Gr</b> .....	137



## ΣΥΝΑΕΣΗ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΒΑΝΩΝ

### Αριθμός βανών ανά σταθμό:

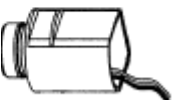
1 σωληνοειδής πηνίο παλμού 9V Rain Bird ανά σταθμό, με δυνατότητα σύνδεσης 1 κύριας βάνας εξοπλισμένης με σωληνοειδή πηνίο παλμού 9V Rain Bird για το σύστημα.

Επιλέξτε τις κατάλληλες διατομές καλωδίων για να συνδέσετε τις βάνες με τον προγραμματιστή. Αν χρειαστεί να θάψετε τα καλώδια, προβλέψτε μηχανικό σύστημα προστασίας ή χρησιμοποιήστε ειδικό μοντέλο. Όλες οι συνδέσεις πρέπει να στεγανοποιούνται. Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε τις συνδέσεις, Rain Bird «quick connect»: «KING» που παράδονται μαζί με τον προγραμματιστή ή «DBY».

Βλέπτε σχεδιάγραμμα σύνδεσης:



24 Vac



Πηνίο  
TBOS  
9V

### Κύρια Βάνα:

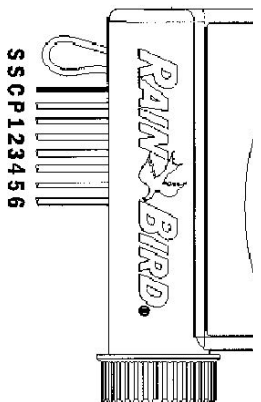
Η έξοδος «P» επιτρέπει την ενεργοποίηση μιας κύριας βάνας. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ η χρήση κύριας βάνας για να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του συστήματος σε περίπτωση προβλήματος:

Ένα καλώδιο (που συνδέει μια βάνα) το οποίο επιλέγεται τυχαία, ακαθαρσίες στους σωλήνες που προκαλούν ζημιά σε βάνα...

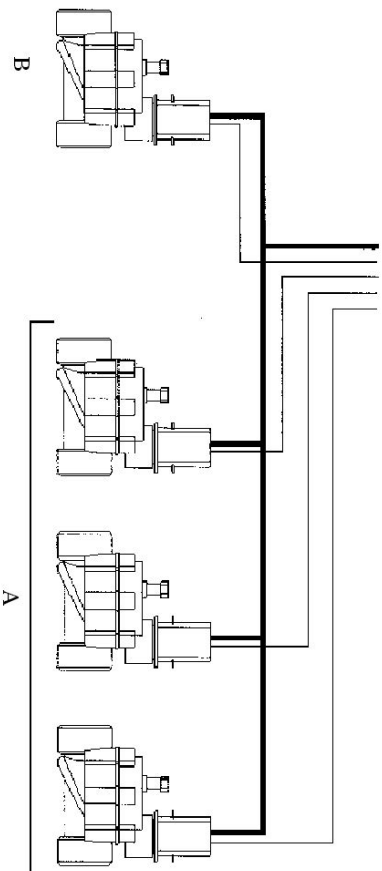
### Σημαντικό:

Με καλώδιο 1,5 mm<sup>2</sup>, η μέγιστη απόσταση Μεταξύ του προγραμματιστή και των βανών είναι 30 m.

## ΚΑΛΩΔΙΟΣΗ ΣΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΟΒΑΝΕΣ



**A** = Θυρίδα Επιθεώρησης  
Βάνας Κάθε βάνα πρέπει  
να διαθέτει σωληνοειδή  
τηνίο παραγού 9V Rain Bird  
**B** = Κύρια Βάνα  
εξοπλισμένη με σωληνοειδή  
τηνίο παραγού 9V Rain Bird

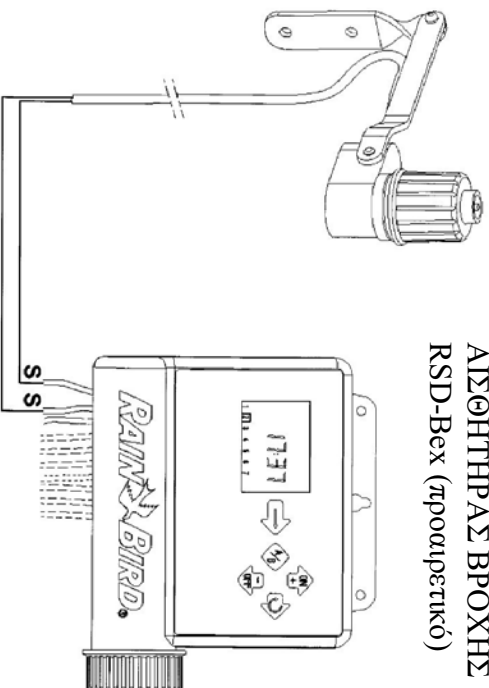


138



## ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ ΒΡΟΧΗΣ

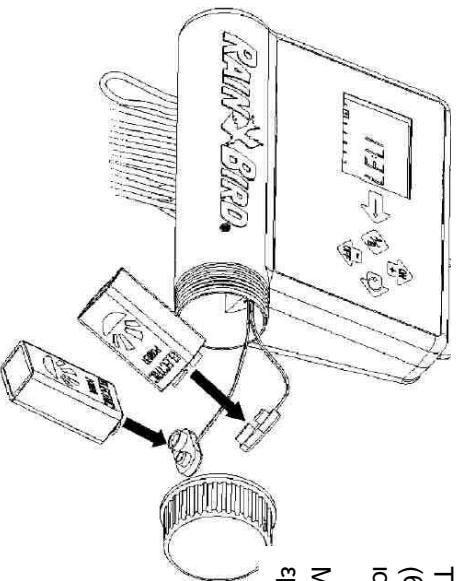
### ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΒΡΟΧΗΣ RSD-Bex (προαιρετικό)



Ο ενεργός αισθητήρας βροχής διακόπτει αμέσως το πότισμα σε περίπτωση βροχής.

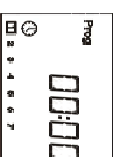
**Σημείωση:** Το εικονίδιο,  θα εμφανίζεται σε όλες τις οθόνες όταν ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας βροχής.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



Εναρξη λειτουργίας/ προγραμματισμός:  
Τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες 9V  
(6AM6/GLR61) ποιότητας (Varta ή  
ισοδύναμες).

Μόλις τοποθετήσετε τις μπαταρίες,  
εμφανίζεται η εξής οθόνη:



 Φροντίστε να τοποθετήτε  
και να αλλάζετε ταυτόχρονα τις  
μπαταρίες

Σημείωση: Για να παραταθεί η ζωή της μπαταρίας, η οθόνη αυτομάτως σβήνει μετά από 1  
λεπτό εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο.

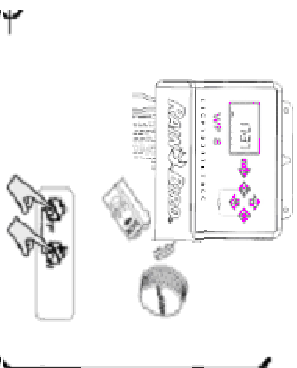


Σημαντικό : αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι πρέπει να αλλάξουν οι μπαταρίες.  
Χρησιμοποιήστε μόνο άριστη ποιότητα μπαταρίας όπως Varta ή ισοδύναμες.




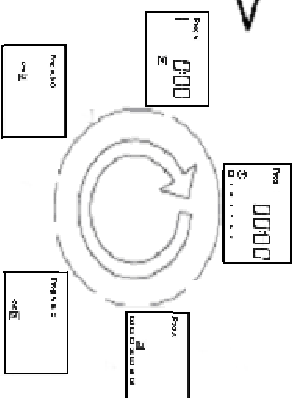
## ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ

ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (προστατευόμενη πρόσβαση)



Ταυτόχρονο πάτημα και των 2 πλήκτρων

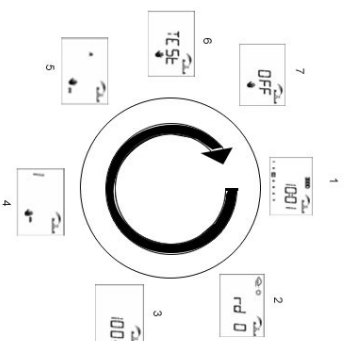
- 
- 1/ Πυθμηση του πολλαγού και της ηλέπας
  - 2/ Πυθμηση ηλερών δαδευσης
  - 3/ Πυθμηση χρόνου δαδευσης
  - 4/ Πυθμηση ώρας έναρξης δαδευσης
  - 5/ Κατάσταση προγραμμάτων και έξοδος



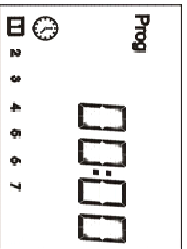
### ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ:

#### - ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

- 1/ Οθόνη κατάστασης προγραμμάτων
- 2/ Πυθμηση καθυστέρησης σε περίπτω ση βροχής
- 3/ Διεχείριση παροχής νερού επί %
- 4/ Χειροκίνητο ξεκίνημα σταθμού
- 5/ Χειροκίνητο ξεκίνημα κύκλου
- 6/ Δοκιμή όλων των σταθμών
- 7/ Γέση ON/OFF



## 1.1 – ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ



Η σειρά WP παρέχει ένα «προστατευτικό» μενού προγραμματισμού για την αποφυγή τυχαίας τροποποίησης στα προγράμματα. Πρόσβαση σε αυτό το μενού παρέχεται με τους παρακάτω τρόπους:

- Συνδέοντας τις μπαταρίες
- Πατώντας τα 2 πλήκτρα ταυτόχρονα  &  , σε οποιαδήποτε

οθόνη

**Σημείωση :** Μόλις είστε στο μενού προγραμματισμού, " **PROG** " θα εμφανιστεί στην οθόνη.

### Ρύθμιση ρολογιού και ημέρας

**Σημείωση :** εάν αυτές οι 3 παράμετροι είναι ήδη ρυθμισμένοι, πατήστε το  για να περάσετε στην επόμενη οθόνη.


#### 1.1.1/ Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

Χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα  και  για να ρυθμίσετε τις ώρες.

Αφού ολοκληρώσετε την επιλογή σας, πατήστε το πλήκτρο  , για να επικυρώσετε και να μεταβείτε στη ρύθμιση των λεπτών.

Χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα  και  για να ρυθμίσετε λεπτά.




Αν δεν θέλετε να ρυθμίσετε τα λεπτά, αλλά να φύγετε από τη λειτουργία ρυθμίσεων, πατήστε το πλήκτρο .

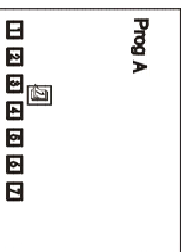
### 1.1.2/ Ρύθμιση της τρέχουσας ημέρας


Πατήστε  και  για να μετακινήσετε το πλαίσιο στις 7 ημέρες της εβδομάδας (1 έως 7, 1 = Δευτέρα κλπ). Τοποθετήστε το πλαίσιο στην τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας.

Παράδειγμα: Σήμερα είναι Τετάρτη. Τοποθετήστε το πλαίσιο στο "3".

Για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη και να επικυρώσετε τα 3 προηγούμενα στάδια ρυθμίσεων, πατήστε το πλήκτρο .

### 1.2/ Επιλογή της ημέρας άρδευσης





Με το πλήκτρο  μετακινήστε το δείκτη στις ημέρες (1 έως 7, 1 = Δευτέρα κλπ).


Τα πλήκτρα  και  επικυρώνουν ή ακυρώνουν τις ημέρες άρδευσης.

Παράδειγμα: Θέλετε να ορίσετε την Τετάρτη σαν ημέρα άρδευσης,

μετακινήστε το δείκτη με τα πλήκτρα  μέχρις ότου αρχίσει να αναβοσβήνει το πλήκτρο 3.



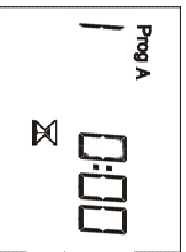
Πατήστε τότε το πλήκτρο  για να επικυρώσετε την ημέρα 3 σαν ημέρα άρδευσης. Το μηφίο 3 τότε τίθεται εντός πλαισίου. Αντίθετα, αν θέλετε να ακυρώσετε την επιλογή ημέρας, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία αλλά πατώντας το πλήκτρο  προκειμένου η επιλεγμένη ημέρα να μην είναι ημέρα άρδευσης.

Τέλος, οι ημέρες άρδευσης που επικυρώνονται με το πλήκτρο  τίθενται εντός πλαισίου, ενώ οι μη επικυρωμένες ημέρες δεν τίθενται εντός πλαισίου.

Αφού γίνει η επιλογή των ημερών άρδευσης για ένα πρόγραμμα, πατήστε  για να μεταβείτε στο επόμενο πρόγραμμα.


Για να μεταβείτε στην επόμενη οθόνη, πατήστε το πλήκτρο .

### 1.3/ Ρύθμιση του Χρόνου άρδευσης ανά στάση και ορισμός στάσεων σε ένα πρόγραμμα




Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα  και , για να ορίσετε τον χρόνο άρδευσης από 1 λεπτό έως 12 ώρες με αυξομειώσεις του 1 λεπτού.

Ο Χρόνος άρδευσης εμφανίζεται σε ώρες και λεπτά.

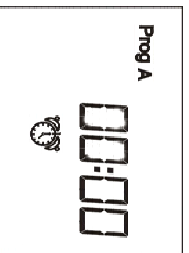
Προχωρήστε στον επόμενο στάθμο με το πλήκτρο .


Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  για να ορίσετε την στάση στο επιλεγμένο πρόγραμμα.



Μόλις ρυθμίσετε τον χρόνο άρδευσης ανά στάση και ορίσετε την κάθε στάση σε ένα πρόγραμμα προχωρήστε στην επόμενη οθόνη με το πλήκτρο 

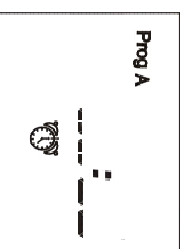
#### 1.4/ Ρύθμιση των ενάρξεων προγραμμάτων





Έχετε τη δυνατότητα να κάνετε μέχρι 8 ποτίσματα ανά ημέρα και ανά πρόγραμμα ούτως ώστε να γίνεται τμηματικά η άρδευση. Επιλέξτε πρώτα το πρόγραμμα των οποίων θέλετε να ρυθμίσετε τις ενάρξεις πατώντας το πλήκτρο .

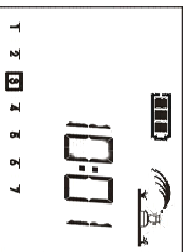
Με τα πλήκτρα  και  μπορείτε να πηγαίνετε μπροστά ή πίσω όπως για τη ρύθμιση της ώρας. Αφού ρυθμίσετε την πρώτη έναρξη: για να μεταβείτε στην επόμενη έναρξη, πατήστε .

**Σημείωση:** Δεν είναι υποχρεωμένοι να χρησιμοποιείτε και να ρυθμίζετε τις 8 ενάρξεις! Επιπλέον, ο προγραμματιστής αναλαμβάνει να επαναφέρει τις ώρες έναρξης σε Χρονολογική σειρά (από 00:00 έως 23:59).




Για να ακυρώσετε μια έναρξη, επιλέξτε την έναρξη που θέλετε να σβήσετε και πατήστε τα πλήκτρα  ή  μέχρι να εμφανιστεί η επόμενη οθόνη (μεταξύ 11 :59 και 12 :00 και μεταξύ 23 :59 και 00:00)

## 2.1/ Προεπιλεγμένη οθόνη (οθόνη κατάστασης)

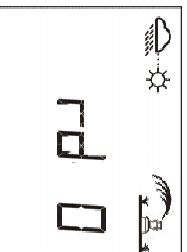






Η οθόνη αυτή σημαίνει ότι έχετε ολοκληρώσει τον προγραμματισμό της αυτόματης άρδευσης που θέλετε. Δείχνει όλες τις πληροφορίες σχετικά με το βασικό μενού (βλέπε επόμενο στάδιο). Όταν η οθόνη τεθεί σε κατάσταση εφεδρείας, είναι η πρώτη οθόνη που εμφανίζεται όταν πατήσετε οιοδήποτε πλήκτρο.

Υπενθύμιση: για να επιστρέψετε στη λειτουργία προγραμματισμού, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  και .

Ακολουθούν οι προαιρετικές λειτουργίες. Πατήστε .

## 2.2/ Ρύθμιση καθυστέρησης λειτουργίας λόγω βροχής

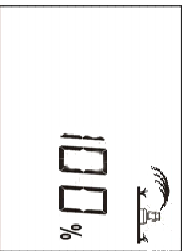


Μπορείτε να καθυστερήσετε την άρδευση από 1 έως 15 ημέρες εξαιτίας βροχερού καιρού. Πατήστε τα πλήκτρα  ή  για την ρύθμιση. Τα εικονίδια  και  θα εμφανιστούν σε όλες τις οθόνες. Κάθε ημέρα ο προγραμματιστής μετράει τις ημέρες που απομένουν προτού τα αυτόματα προγράμματα άρδευσης ξαναρχίσουν. Η επανέναρξη είναι αυτόματη.





**Σημείωση :** Για να ακυρώσετε την καθυστέρηση λόγω βροχής μπειτε στην οθόνη και ορίστε τις ημέρες στο 0. Θυμηθείτε ότι δεν είναι δυνατόν να ξεκινήσετε χειροκίνητα την άρδευση κατά την διάρκεια του προγράμματος καθυστέρησης λειτουργίας λόγω βροχής.

### 2.3/ Λειτουργία διαχείρισης παροχής νερού (water budget)

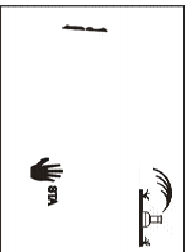


Ο προγραμματιστής παρέχει μία λειτουργία διαχείρισης παροχής νερού που ρυθμίζει τον χρόνο ποτίσματος από 0% έως 200%. Χωρίς την επαναρύθμιση του χρόνου άρδευσης για κάθε στάση. Μία ρύθμιση στο 100% σημαίνει ότι όλες οι στάσεις θα λειτουργούν με βάση τον χρόνο που έχει προγραμματιστεί.

Η λειτουργία διαχείρισης παροχής νερού μπορεί να είναι χρήσιμη για την ρύθμιση του χρόνου ποτίσματος σε κρύους χειμώνες ή καλοκαίρια με ασυνήθιστη ζέστη. Χρησιμοποιείτε το  και  για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο άρδευσης σε αυξομειώσεις των 10%.

Παράδειγμα: "80" στην οθόνη σημαίνει ότι έχετε μειώσει τον χρόνο ποτίσματος κατά 20% σε όλες τις στάσεις. Εάν αρχικά είχατε ορίσει διάρκεια ποτίσματος 10 λεπτά, τώρα θα γίνει 8 λεπτά. Ο αυξημένος ή μειωμένος χρόνος άρδευσης δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη. Όμως το εικονίδιο % εμφανίζεται στην αρχική οθόνη όταν τεθεί σε εφαρμογή αυτή η λειτουργία. Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία διαχείρισης παροχής νερού μπειτε στην οθόνη % και ορίστε το ποσοστό « water budget » στο 100%.

## 2.4/ Χειροκίνητο ξεκίνημα σταθμού



Επιλέξτε το σταθμό που θέλετε με το πλήκτρο  .  
Πατήστε το πλήκτρο  για να ξεκινήσετε τη χειροκίνητη άρδευση.

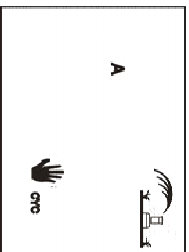
Η άρδευση που ξεκινά επισημαίνεται από το ποτιστήριο του οποίου ο πίδακας αναβροσβήνει στην οθόνη. Ο Χρόνος άρδευσης εμφανίζεται και μειώνεται κάθε Δεπτό. Αντιστοιχεί στη διάρκεια που προγραμματίστηκε στην παράγραφο 1.3.

Για να σταματήσετε την άρδευση πριν το προγραμματισμένο τέλος, πατήστε το πλήκτρο  . Ο πίδακας του ποτιστηρίου που αναβροσβήνει εξαφανίζεται.

Για να μεταβείτε στους επόμενους σταθμούς, πατήστε το πλήκτρο  .


Σημείωση: το Water Budget δεν λαμβάνεται υπόψη σε περίπτωση χειροκίνητου ξεκινήματος σταθμού.


## 2.5/ Χειροκίνητο ξεκίνημα κύκλου



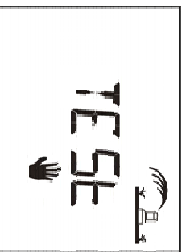
Ένας κύκλος αποτελείται από τη διαδοχή όλων των σταθμών ενός προγράμματος.

Επιλέξτε το πρόγραμμα που θέλετε με το πλήκτρο .

Για να ξεκινήσετε ένα κύκλο, πατήστε το πλήκτρο . Ο πίδακας του ποτιστηριού αναβοσβήνει στην οθόνη. Εμφανίζεται ο πρώτος σταθμός του επιλεγμένου προγράμματος με τον υπόλοιπο χρόνο άρδευσης.


Για να σταματήσετε το πότισμα στο τέλος του προγράμματος, πατήστε το πλήκτρο . Ο προγραμματιστής επανέρχεται στην προεπιλεγμένη οθόνη.

## 2.6/ Δοκιμή όλων των σταθμών




Η λειτουργία αυτή δοκιμάζει όλους τους σταθμούς που είναι συνδεδεμένοι με το Water Budget σας σύμφωνα με κύκλο των 2 λεπτών και σας επιτρέπει να ελέγχετε τη σωστή λειτουργία της άρδευσης.

Πατήστε το πλήκτρο  για να ξεκινήσετε τη δοκιμή.

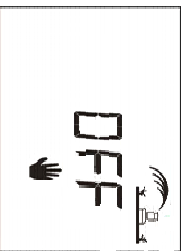
Για να μεταβείτε απευθείας στον επόμενο σταθμό, πατήστε το πλήκτρο .




Κατά τη διάρκεια της περιόδου δοκιμής, η οθόνη εμφανίζει τη λέξη TEST η οποία αναβοσβήνει εναλλάξ με τον υπόλοιπο χρόνο άρδευσης για τον τρέχοντα σταθμό.


Για να σταματήσετε τη δοκιμή, πατήστε το πλήκτρο 



## 2.7 / Θέση ON/OFF (Γενική Έναρξη / Παύση Λειτουργίας)



Η προεπιλεγμένη θέση είναι "ON" η οποία επιτρέπει την άρδευση ανάλογα με τον προγραμματισμό που έχετε κάνει. Μπορείτε να αποκλείσετε την άρδευση (π.χ. όταν βρέχει) ανεξάρτητα από τον προγραμματισμό και χωρίς να τον τροποποιήσετε.

Η οθόνη αναβοσβήνει εναλλάξ ON και OFF καθώς και ένα χι που διαγράφει στο ποτιστήρι. Πατήστε το πλήκτρο  για να αποκλείσετε την άρδευση. Το χι που διαγράφει το ποτιστήρι σηματά να αναβοσβήνει.

Όταν μετακινήστε μέσα στο μενού με το πλήκτρο  διαπιστώνετε ότι το χι που διαγράφει το ποτιστήρι δεν εξαφανίζεται. Καμία άρδευση δεν είναι δυνατή, ακόμα κι αν τη ξεκινήσετε χειροκίνητα.

Για να επιτρέψετε και πάλι την άρδευση, πατήστε το πλήκτρο  μέχρι να βρείτε την οθόνη όπου αναβοσβήνει το χι καθώς και το ON/OFF στην οθόνη. Πατήστε τότε το πλήκτρο . Το χι εξαφανίζεται από την οθόνη.



## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Ένας σταθμός δεν ξεκινά	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι πρόκειται για σωληνοειδή πηνίο 9V</li><li>• Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις της σωληνοειδούς πηνίου,</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε προγραμματίσει έναρξη κι διάρκεια για το σχετικό σταθμό.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βροχόμετρο που να σταματά αυτόματα την άρδευση</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η αυτόματη ρύθμιση δεν είναι στο 0%</li></ul>
Αφαιρώ τις μπαταρίες αλλά το πρόγραμμα συνεχίζει να λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"><li>• Οι προγραμματιστές με μπαταρίες λειτουργούν με παλμούς. Για να σταματήσετε την άρδευση, πρέπει να στείλετε παλμό OFF στη βάνα. Η απποσύνδεση των μπαταριών εμποδίζει τον προγραμματιστή να στείλει παλμό στη βάνα.</li></ul>





## **ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΣΕΡΒΙΣ**

Αν αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο μας σέρβις Rain Bird.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με εξουσιοδοτημένα κέντρα μας σέρβις, επικοινωνήστε με:

Rain Bird Europe  
900, rue Ampère, BP 72000  
13792 Aix en Provence Cedex 3  
France

Tél : (33) 4 42 24 44 61  
Fax : (33) 4 42 24 24 72  
sav@rainbird.fr

## **ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αυτή η συσκευή καλύπτεται από εμπορική εγγύηση τριών ετών Rain Bird. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον κατάλογο αρθρωτικών προϊόντων Rain Bird για πράσινους Χώρους.



#### **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΣΕ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ**

Με την παρούσα, η εταιρεία RAIN BIRD EUROPE, δηλώνει ότι οι προγραμματιστές άρδευσης τύπου σειράς WP, συμμορφώνονται προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής οδηγίας 89/336/CE και 93/91/CEE για ηλεκτρομηχανική συμβατότητα. Η σειρά WP λειτουργεί με μπαταρία. Γενικές πληροφορίες για την σειρά WP, βρίσκονται στο πίσω μέρος του προϊόντος.

Aix en Provence, 12/08/2004  
Γενικός Διευθυντής  
RAIN BIRD EUROPE

Υπογραφή